

# SIPPLINGEN

## MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Mittwoch, den 18. August 2010  
Nummer 33



### TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



#### Mittwoch, 18.08.

9.30 h, Kinderführung der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung in der Tourist-Info, Treffpunkt an der Aufbereitungsanlage  
15.30 h, Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung unter dem Motto „kühl, klar und sauber“, Anmeldung in der Tourist-Information bis 12.00 Uhr unbedingt erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei. Treffpunkt an der Aufbereitungsanlage  
18.00 h, SC Göggingen – TSV Sipplingen

#### Donnerstag, 19.08.

16.00 h, Kegelnachmittag im Gasthaus Linde, mit Gästekarte ist die Teilnahme kostenfrei, Anmeldung erforderlich

#### Freitag, 20.08.

10.00 h, Kinderfreizeit „Der Piraten-Geocache“ eine GPS-Wanderung mit Schatzsuche, Treffen an der Tourist-Info  
17.00 h, Yachtclub, Aufbau und Vorbereitung  
18.00 h, TSV, Diashow 38 Jahre Zeltlager im Gasthaus Seehof

#### Samstag, 21.08.

Yachtclub Sipplingen, Kirschbecherregatta  
13.00 h, Bürgermiliz, Aufbau der Garnituren auf dem Rathausplatz  
16.00 h, TSV Sipplingen – SC Gottmadingen/Biet.  
ab 17.00 h, Dorffest auf dem Rathausplatz

#### Sonntag, 22.08.

ab 11.00 h, Dorffest auf dem Rathausplatz mit Kinderflohmacht und Tanzeinlagen

#### Montag, 23.08.

17.30 h, Boule-Abend für Jedermann an der Boulebahn, keine Anmeldung erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei

#### Dienstag, 24.08.

19.45 h, Abendrundfahrt mit dem Schiff ab Landungsplatz, Karten in der Tourist-Info

#### Mittwoch, 25.08.

9.30 h, Kinderführung der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung in der Tourist-Info, Treffpunkt an der Aufbereitungsanlage  
15.30 h, Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung unter dem Motto „kühl, klar und sauber“, Anmeldung in der Tourist-Information bis 12.00 Uhr unbedingt erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei. Treffpunkt an der Aufbereitungsanlage

Weitere Termine siehe Seite -3-

SIPPLINGEN  
am Bodensee

21. & 22. August

# DORFFEST

## am Rathausplatz

### SAMSTAG

17.00 Uhr Eröffnung mit Fassanstich durch Bürgermeister Anselm Neher  
20.00 – 01.00 Uhr Tanz mit den „Shadoogies“

### SONNTAG

11.00 – 13.30 Uhr Frühschoppen mit der „Musikkapelle Sipplingen“  
ab 11.00 Uhr Flohmarkt für Kinder  
15.00 – 17.00 Uhr Unterhaltung mit der „Pressband“  
18.00 Uhr Tanzeinlage der Tanzmäuse  
19.00 Uhr Tanzeinlage der Sunshine Kids  
18.00 – 22.00 Uhr Tanz mit den „Original-Williams Musikanten“





# NOTRUF - BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

## TELEFON

## GEMEINDEVERWALTUNG

## ARZT

## APOTHEKE

Feuerwehr/Unfall Notruf 112  
 Kommandant 5343  
 Polizei Notruf 110  
 Polizei Überlingen 8040  
 Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein)  
 Telefon: 07541 19296  
 Fax: 07541 80936  
 (auch Gehörlosen-Fax)  
 Rettungsdienst  
 Bodenseekreis 112  
 Krankentransport 19222  
 Krankenhaus Überl. 94770  
 Sozialstation  
 Überlingen 95320  
 Dorfhelferinnenstation  
 Frau Vogler 62287  
 Malteser-Hilfsdienst 970970  
 Kurzzeitpflege  
 Haus Silberdistel 95180  
 Kath. Pfarramt  
 Sipplingen 63220, 60636  
 Ev. Pfarramt  
 Ludwigshafen 07773/5588

**Weißer Ring Bodenseekreis**  
 K.-H. Jumpertz 07556 966362

**EnBW** (früher Badenwerk)  
 Service-Telefon 07461 7090  
 Störung 0800 36294 77  
**Störungsdienst Erdgas, Thüga**  
 0800 7750007

**Wasserversorgung**  
 Störung 833-0

**Kabel BW**

Störung 01805 888150

**Abfallwirtschaftsamt**

**Friedrichshafen**  
 07541204-5199

**Probleme mit der Müllabfuhr??**  
 Folgende Firmen stehen für Fragen und Probleme zur Verfügung:

**Restmüll, Biomüll, Sperrmüll etc.**  
 Abfallwirtschaft-Bodensee GmbH,  
 Tel. 07541/401093

**Gelber Sack-Abholung**

Fa. Stark GmbH  
 Tel. 08382 943010-11

**Papiercontainer**

Fa. Stark GmbH  
 Tel. 08382 943010-11

### Telefonverzeichnis

#### Hauptverwaltung-Grundbuchamt

Bürgermeister Neher 8096 20  
 Ratschreiber Sulger 8096 22  
 Frau Adams 8096 30

#### Vorzimmer Bürgermeister, Friedhofsamt

**Redaktion Gemeindeblatt**  
 Frau Biller 8096 0

#### Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten

Herr Geßler 8096 25

#### Gemeindekasse

Frau Regenscheit 8096 28

#### Steueramt

Frau Sinner 8096 26

#### Bürgeramt, Ordnungsamt, Sozialamt, Standesamt

Frau Wochner 8096 23

#### Tourist-Info im Bahnhof

Zentrale 9499370

Frau Ott 949937 12

Frau Bonauer 949937 11

**Bauhof** 8096 31

**Kindergarten** 1096

**Grund- u. Hauptschule** 915526

**Hafenanlage West** 65312

#### Faxanschlüsse:

Rathaus 8096-40

Tourist-Info 3570

Grund- und Hauptschule 915527

#### e-mail-Anschlüsse

Rathaus: Gemeinde@Sipplingen.de

Tourist-Info: touristinfo@sipplingen.de

Schule:

GHS-Sipplingen @t-online.de

Kindergarten:

kiga.sipplingen@kabelbw.de

**Internet:** http://www.sipplingen.de



Überlinger TAFEL-Laden  
 Friedhofstraße 28a

Öffnungszeiten:

jeden Mittwoch 14.30 - 17.30 Uhr  
 Kontakt: Caritas Überlingen 07551 83030  
 Spendenkonto 1004282  
 Sparkasse Bodensee (BLZ 69050001)

### Ärztlicher Notdienst

94770 und 112

### Zahnärztlicher Notdienst

01805/91 16 20

### Apotheken-Notdienst

0137 888 22833  
 oder www.aponet.de

### Giftnotruf

0761/19240

### Samstag, 21.08.

See-Apotheke  
 Hauptstr. 10  
 Ludwigshafen  
 Tel. 07753 920023

### Sonntag, 22.08.

Stadt Apotheke  
 Franziskanerstr. 7  
 Überlingen  
 Tel. 07551 62209

### Samstag, 28.08.

Vita Apotheke  
 Nußdorfer Str. 101  
 Überlingen  
 Tel. 07551 308129

### Sonntag, 29.08.

Burgberg Apotheke  
 Rosenhag 8  
 Überlingen  
 Tel. 07551 63033

### Samstag, 04.09.

Obere Apotheke  
 Hauptstr. 20  
 Stockach  
 Tel. 07771 2349

### Sonntag, 05.09.

Münster Apotheke  
 Münsterstr. 1  
 Überlingen  
 Tel. 07551 63329

### Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Sipplingen Bereitschaftsmitglieder im Notfall erreichbar:

Bernd Neudörffer 0175 2409040 oder 07551 68146  
 Christine Thiel 0174 4070085  
 Georg Kuhn 07551 27 02  
 Petra Ehrle 07551 1226

### Öffnungszeiten der Verwaltung:

Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr  
 Mi 14.00 - 18.00 Uhr  
 und nach Vereinbarung

### Herausgeber:

Gemeinde 78354 Sipplingen  
 Verantwortlich für den redaktionellen Teil:  
 Bürgermeister Neher oder sein Vertreter im Amt  
 Für den übrigen Inhalt: A. Stähle,  
 78333 Stockach, Druck u. Verlag:  
 Primo Verlagsdruck Anton Stähle,  
 Postfach 1254, 78329 Stockach,  
 Tel. 07771 9317 -0, Fax: 07771 9317 -40  
 e-Mail: info@primo-stockach.de  
 Internet-Adresse: www.primo-stockach.de

**Donnerstag, 26.08.**

16.00 h, Kegelnachmittag im Gasthaus Linde, mit Gästekarte ist die Teilnahme kostenfrei, Anmeldung erforderlich  
 19.30 h, Kleinbrennereibesichtigung, Anmeldung in der Tourist-Info

**Freitag, 27.08.**

15.00 h, Kinderfreizeit mit der Modell-Flugsportgruppe, Treffen am Modellsport-Flugplatz

**Samstag, 28.08.**

16.00 h, FC Wollmatingen – TSV Sipplingen  
 20.35 h, Schiffsrundfahrt mit Fischessen ab Landungsplatz, Fahrkarten in der Tourist-Info

**Sonntag, 29.08.**

10.30 h, Spvgg F.A.L. 2 – TSV Sipplingen 2  
 13.30 h, Wandervereinigung, Treffen mit Pkw an der ev. Kirche

**Montag, 30.08.**

10.30 h, Ortsführung mit Kirchenbesichtigung, keine Anmeldung erforderlich, Treffen im Bürgersaal des Rathauses

17.30 h, Boule-Abend für Jedermann an der Boulebahn, keine Anmeldung erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei

**Mittwoch, 01.09.**

9.30 h, Kinderführung der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung in der Tourist-Info, Treffpunkt an der Aufbereitungsanlage

15.30 h, Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung unter dem Motto „kühl, klar und sauber“, Anmeldung in der Tourist-Information bis 12.00 Uhr unbedingt erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei. Treffpunkt an der Aufbereitungsanlage  
 18.15 h, TSV Sipplingen – Hattinger SV

**Donnerstag, 02.09.**

16.00 h, Kegelnachmittag im Gasthaus Linde, mit Gästekarte ist die Teilnahme kostenfrei, Anmeldung erforderlich

**Freitag, 03.09.**

16.00 h, Kinderfreizeit mit der Musikkapelle Sipplingen, Treffen beim Musikprobenraum

**Sonntag, 05.09.**

13.00 h, TSV Sipplingen 2 – SV Bermatingen 2  
 15.00 h, TSV Sipplingen – SV Allensbach

**Montag, 06.09.**

17.30 h, Boule-Abend für Jedermann an der Boulebahn, keine Anmeldung erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei

**Dienstag, 07.09.**

19.45 h, Abendrundfahrt mit dem Schiff ab Landungsplatz, Karten in der Tourist-Info

**Mittwoch, 08.09.**

9.30 h, Kinderführung der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung in der Tourist-Info, Treffpunkt an der Aufbereitungsanlage

15.30 h, Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung unter dem Motto „kühl, klar und sauber“, Anmeldung in der Tourist-Information bis 12.00 Uhr unbedingt erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei. Treffpunkt an der Aufbereitungsanlage

**Ausstellung in der Galerie im Bahnhof**

**Wolfgang Schmidberger – Bilder**  
**Gerda Brüstle-Wallèn – Skulpturen**

vom 13. August bis 04. September 2010

Öffnungszeiten:

Mo-Fr 9.00 Uhr – 12.00 Uhr und

14.00 Uhr – 17.00 Uhr

Sa und So 10.00 Uhr – 12.00 Uhr



## DIE VERWALTUNG INFORMIERT

**Urlaub**

**Bürgermeister  
Anselm Neher  
befindet sich vom  
23.08. bis einschließlich  
07.09.2010 im Urlaub.**



## Sommerpause Amtsblatt 2010

Diese Ausgabe des Amtsblatts ist die letzte vor der Sommerpause, in den **nächsten zwei Wochen wird kein Blättle** verteilt.

Das erste Blättle nach der Sommerpause erscheint am 08.09.2010

Redaktionsschluss für die Ausgabe Nr. 36 ist am Dienstag, 07.09.2010, 12.00 Uhr

Wir bitten um Beachtung.

## Senioren Ausflug 2010

Am **Donnerstag, 09. September** findet der diesjährige Seniorenausflug statt. Ziel ist die **Landesgartenschau in Villingen-Schwenningen**. Die Teilnehmer erwartet eine Führung und ein Mittagessen. Anschließend kann man auf eigene Faust die Ausstellung besichtigen oder die verschiedensten Veranstaltungen besuchen. Die Eigenbeteiligung pro Person liegt bei 18,00 Euro. Bis **spätestens Donnerstag, 02. September** können Sie sich in der Tourist-Information zum Ausflug anmelden.



## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

*Frau Annemarie Koßmann, Bütze 13  
zum 82. Geburtstag am 27.08.*

*Herrn Ortwin Bastubbe, Süßenmühle 14  
zum 75. Geburtstag am 29.08.*

*Herrn Konrad Schlegel, Laupenweg 8  
zum 86. Geburtstag am 31.08.*

*Herrn Günter Mangold, Laupenweg 8  
zum 84. Geburtstag am 31.08.*

*Herrn Karl Hagg, Laupenweg 8  
zum 87. Geburtstag am 02.09.*

*Frau Maria Huber, Laupenweg 8  
zum 93. Geburtstag am 03.09.*

*Frau Pia Prosen, B.v.Hohenfels-Str. 22  
zum 77. Geburtstag am 07.09.*

## Im Fundamt wurde abgegeben:

2 Stofftaschen mit Inhalt,  
gefunden am Friedhof

Nähere Informationen unter Tel. 8096-20

## SIPPLINGEN am Bodensee

### Tourist-Information

Seestraße 3  
78354 Sipplingen  
Tel.: 07551/949937-0  
Fax: 07551/3570  
tourist-info@sipplingen.de  
www.sipplingen.de

### Öffnungszeiten der Tourist-Information

Montag – Freitag: 09.00 Uhr – 13.00 Uhr  
und 14.00 Uhr – 18.00 Uhr  
Samstag und  
Sonntag: 10.00 Uhr – 12.00 Uhr

### Webcam für Sipplingen

In Zusammenarbeit mit Theil Internetmarketing wurde eine Webcam für Sipplingen installiert. Eine Webcam ist eine Kamera, deren Bilder direkt auf einer Internetseite übertragen werden. Unter **www.webcam-sipplingen.de** können Sie sich die Webcam anschauen. Falls Sie Interesse haben, auf dieser Seite eine Werbeanzeige zu schalten, setzen Sie sich bitte mit Frau Ott von der Tourist-Information unter der 07551/949937-12 in Verbindung.

### Ferienjournal

Derzeit wird das Ferienjournal 2011 erstellt und wichtigster Bestandteil des Journals ist

wieder der Überblick aller Übernachtungsmöglichkeiten in Sipplingen. Hierfür benötigen wir Ihre Unterstützung in Form einer Anzeigenschaltung. Mit einer Auflage von ca. 9000 Stück wird das Gastgeberverzeichnis neben dem Postversand auf Messen und durch sonstige Werbeaktionen verteilt. Ein Eintrag im Verzeichnis ist also auch für Sie die ideale Präsentationsmöglichkeit! Bei Interesse an einer Anzeigenschaltung benötigen wir Ihren Anzeigenauftrag bis **spätestens Mittwoch, 25. August** zurück. Für Fragen steht Ihnen Julia Ott von der Tourist-Information gerne zur Verfügung.

### Viele Interessierte trotz schlechtem Wetter



Am vergangenen Donnerstag, dem 12. August fand im Rahmen der geführten Erlebnisswanderungen und des Kinderferienprogramms eine Führung unter dem Motto „Unterwegs in der Steiluferlandschaft“ statt. Mit dem Bodensee-Guide Moni Maria Müller ließen die Teilnehmer die Geschichte der Pfahlbauer wieder lebendig werden. Nachdem wir mit Feuerstein Funken schlugen und einiges über die „Kräfte“ verschiedenster Pflanzen lernten, beobachteten wir mit Lupen Insekten und naschten aus der Naturküche. Bei einer Wanderung in der Sipplinger Steiluferlandschaft begeisterte Frau Müller mit ihrem unglaublichen Fachwissen über die heimische Tier- und Pflanzenwelt sowohl Kinder als auch Erwachsene.

### Kinderferienprogramm

Am **Freitag, 20. August** geht es auf Schatzsuche. Mit einem GPS-Gerät (ein moderner Kompass) begeben Sie sich als Pirat auf die Suche nach dem Schatz des Piraten Narben-Jo. Treffpunkt: 10.00 Uhr, Tourist-Information.

Am **Freitag, 27. August** wird beim **Modell-Flieger starten** am Flugsimulator der Lehr-Schüler-Betrieb gezeigt. Treffpunkt: 15.00 Uhr beim Modellsport-Flugplatz (oberhalb der Wanderhütte)

Am **Freitag, 03. September** verbringen Sie mit den Sipplinger Musikanten ein paar lustige Stunden. Treffpunkt: 16.00 Uhr beim Musikproberaum der Musikkapelle Sipplingen im Rathaus.

### Abendrundfahrt auf dem See

Am **Dienstag, 24. August & 07. September** finden die letzten Abendrundfahrten auf dem See statt. Genießen Sie diese Schifffahrt mit

Informationen zur Seegemeinde und der Bodenseeregion.

Die Fahrt am 07. September wird von den Harmonika-Freunden begleitet.

Fahrkarten: in der Tourist-Information oder direkt beim Gastgeber

Preis: 4,00 Euro EW und 1,00 Euro Kinder (mit Gästekarte), 8,00 Euro EW und 2,00 Euro Kinder

Abfahrt: 19.45 Uhr, Landungsplatz Sipplingen

### Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung

Immer **mittwochs um 15.30 Uhr** findet eine Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung statt. Unter dem Motto „kühl, klar und sauber“ besichtigen Sie Deutschlands größte Fernwasserversorgung.

Anmeldung: in der Tourist-Information, bis spätestens 12.00 Uhr (mit Personalausweis)

Preis: kostenfrei  
Treffpunkt: Aufbereitungsanlage Bodensee-Wasserversorgung  
Zeit: 15.30 Uhr – 17.00 Uhr

### Kinderführung Bodensee-Wasserversorgung

Immer **mittwochs um 09.30 Uhr** findet in der Bodensee-Wasserversorgung eine Kinderführung statt.

Anmeldung: in der Tourist-Information (mit Personalausweis)

Preis: kostenfrei  
Treffpunkt: Aufbereitungsanlage Bodensee-Wasserversorgung  
Zeit: 09.30 Uhr – 11.00 Uhr

### Ortsführung mit Kirchenbesichtigung

Am **Montag, 30. August** findet eine Ortsführung mit Kirchenbesichtigung statt. Erkunden Sie den charmanten Erholungsort bei einer Führung durch den historischen Ortskern und anschließender Führung in der Pfarrkirche St. Martin.

Anmeldung: nicht erforderlich  
Preis: kostenfrei

Treffpunkt: Bürgersaal im Rathaus  
Zeit: 10.30 Uhr – 12.00 Uhr

### Brennereibesichtigung

Am **Donnerstag, 26. August & 09. September** finden Brennereibesichtigungen der Kleinbrennerei Arno Biller statt. Hier erfahren Sie alles über den Weg der Frucht in die Flasche. In einem gemütlichen Ambiente werden verschiedene Edelbrände und Liköre probiert, für die kulinarische Grundlage ist gesorgt.

Anmeldung: Tourist-Information - bis spätestens am Vortag um 18.00 Uhr

Preis: 8,50 Euro mit Gästekarte, 10,50 Euro ohne Gästekarte  
Treffpunkt: Kleinbrennerei Arno Biller, Ostlandstraße 2, 19.30 Uhr

### Schifffahrt mit Alphornbläsern

Am **Samstag, 28. August** erleben Sie auf einer Schifffahrt ein Abendkonzert mit der Gruppe Alphornecho Zizenhausen.

Fahrkarten: in der Tourist-Information

Preis: 16,00 Euro Erwachsene / 10,00 Euro Kinder

Abfahrt: 20:35 Uhr, Landungsplatz Sipplingen  
Ankunft: ca. 22:15 Uhr

### Romantische Abendfahrt

Am **Freitag, 20. August & 03. September** wartet ein „Klassiker“ auf Sie. Bei einem Sonnenuntergang mit Live-Musik erleben und genießen Sie den Bodensee in ganz besonderer Atmosphäre.

Fahrkarten: in der Tourist-Information

Preis: 20,00 Euro Erwachsene / 10,00 Euro Kinder (6-14 Jahren)

Abfahrt: 20:35 Uhr, Landungsplatz Sipplingen  
Ankunft: ca. 23.00 Uhr

### Bodensee Fischfahrt

Am **Freitag, 27. August** wartet ein besonderes Highlight auf Sie. Das Team der MS Großherzog Ludwig bietet Ihnen während einer Schiffsrundfahrt einen Gaumenschmaus aus Fischspezialitäten und feinsten Zutaten der Bodenseeregion.

Fahrkarten: in der Tourist-Information

Preis: 30,00 Euro Erwachsene / 15,00 Euro Kinder (6-14 Jahren)

Abfahrt: 18:45 Uhr, Landungsplatz Sipplingen  
Ankunft: ca. 22.30 Uhr



## SENIOREN-NACHRICHTEN



An die Teilnehmer der Seniorenreise nach Bad Wörishofen vom **Dienstag, 19. bis zum Donnerstag, 21. Oktober 2010**

### Programmverlauf

**Dienstag, 19. Oktober 2010**

Die Fahrt führt über Ravensburg - Wangen - Leutkirch nach Memmingen. Dort machen wir eine Betriebsführung bei der Firma Gefro. Die Führung beinhaltet Ernährungsvortrag, Verkostung und Möglichkeit zum Einkauf. Bei Einkauf bekommen wir 10 % auf die Ware. Das Mittagessen findet im Raum Memmingen statt. Danach Weiterfahrt nach Ottobeuren zur Besichtigung des Klostermuseums mit Kaisersaal, Theatersaal, Abtkapelle, Bibliothek, Staatsgalerie mit Gemälden und Möbelstücken. Die Klosterkirche (Basilika) in Ottobeuren ist in der Zeit vom

27.9. - 1.11.2010 nur eingeschränkt oder gar nicht zu besichtigen. Wir versuchen trotzdem eine Führung zu bekommen und die Kirche zu besichtigen. Alternativ würden wir das Klostermuseum besichtigen. Im Klostercafé ist die Möglichkeit einer Kaffeepause. Danach Weiterfahrt in unser Übernachtungshotel Irmgard in Bad Wörishofen. Dort Zimmerbezug und Abendessen.

#### Mittwoch, 20. Oktober 2010

Am 2. Tag werden wir unseren Übernachtungsort Bad Wörishofen mit seinen Sehenswürdigkeiten erkunden. Wir werden am Vormittag eine Stadtführung von 90 Min. dort machen. Evtl. Mittagessen in Bad Wörishofen. Am Nachmittag können wir das Sebastian-Kneipp-Museum besichtigen. Mit der Kurkarte vom Hotel können wir kostenlos in der Umgebung von Bad Wörishofen mit dem Linienbus fahren. Alternativ fährt uns unser Fahrer Adi mit dem Bus zum Missionshaus Baumgärtle, ca. 20 km von Bad Wörishofen. Am Nachmittag ist auch noch ein Kurkonzert, das man besuchen kann. Wir entscheiden dann vor Ort.

#### Donnerstag, 21. Oktober 2010

Auf der Heimfahrt besichtigen wir das Bauernmuseum in Illerbeuren, auf Wunsch mit Führung. Mittagessen im Gromerhofstüble in Illerbeuren, Danach Fahrt nach Maria Steinbach zur Besichtigung der schönen

Wallfahrtskirche. Falls die Gruppe noch Käse einkaufen möchte, wäre das in Leupolz möglich. Die letzte Einkehr machen wir dann im Gasthaus Engel in Owingen. Danach Heimfahrt nach Sipplingen.

#### Die Abfahrt am Dienstag, 19. Oktober ist in Bonndorf um 7.40 Uhr beim Gasthaus Adler

In Sipplingen auf dem Landungsplatz um 8.00 Uhr

In Überlingen um 8.20 Uhr am Stadtbahnhof

Die Kosten pro Person betragen 215 Euro im Doppel- und im Einzelzimmer, also kein Einzelzimmerzuschlag.

Es wäre mir sehr recht, die Sipplinger Teilnehmer könnten mir das Geld bis Ende August bringen, damit ich die Anzahlung rechtzeitig tätigen kann.

Rufen Sie mich bitte kurz an, damit ich zu Hause bin. Wenn jemand möchte, dass ich zum Kassieren komme, ist das auch möglich, dann bitte ebenfalls bei mir melden. Tel. 0 75 51 / 58 92.

Im Preis sind die Hotelkosten für zwei Übernachtungen mit Halbpension, Kurtaxe, alle Busfahrten und die Eintritte enthalten.

Das Hotel Haus Irmgard ist sehr zentral gelegen in Bad Wörishofen. Es gibt dort ein Hallenbad, deshalb bringen Sie bei Bedarf Ihre Badebekleidung mit. Zudem verfügt das Haus über einen schönen Garten. Wir hoffen und bitten bei Petrus um schönes Wetter für diese Reise im Oktober.

Adi, Charlotte und ich sind gerne für Sie dabei und wir freuen uns auf wunderbare Tage mit Ihnen.

In Vorfreude auf diese Seniorenreise grüßen wir im Namen der Firma Gebhard Reisen mit Fahrer Adi alle mitreisenden Seniorinnen und Senioren auf das herzlichste Ihre Charlotte und Jolande Schirmeister.

Ökumenischer Seniorenkreis der kath. Seelsorgeeinheit und der Gemeinde Sipplingen - Pfarramt Sipplingen - Seestraße 38 - 78354 Sipplingen Tel. 07551/ 63229 Fax 07551 / 60636  
Ansprechpartner: Jolande Schirmeister  
Tel. Und Fax 07551 / 5892  
E-mail: otto-jolande@gmx.de



## BEHÖRDEN- INFOS



LANDRATSAMT  
BODENSEEKRIS

### Gläserne Produktion auf dem Lärchenhof / Heiligenberg

- Veranstaltungshinweis -

Am Sonntag, 29. August 2010, stehen auf dem Lärchenhof die Tore für die Bevölkerung offen. Der Tag beginnt um 10.30 Uhr mit einem Feldgottesdienst; bis 17.00 Uhr gibt es Informationen und Aktivitäten rund um die Landwirtschaft. Für Bewirtung und Unterhaltung ist gesorgt. Sie alle, aus Stadt und Land sind herzlich eingeladen.



Anmeldungen und Informationen:  
[www.vhs-bodenseekreis.de](http://www.vhs-bodenseekreis.de)

VHS-Service-Zentrale im Landratsamt:  
Tel.: 07541 204-5468 / 5425 / oder -5246  
Fax: 07541 204-5525.

Weitere Auskünfte bei  
Monika Biller,  
VHS-Außenstelle Sipplingen,  
Tel.: 07551 809620 (tagsüber)  
Tel.: 07551 301450 (abends)

Die neuen VHS-Kurse fangen ab Montag, dem 20. September 2010 an.

Das neue Programm mit vielen Angeboten finden Sie im Internet unter [www.vhs-bodenseekreis.de](http://www.vhs-bodenseekreis.de) oder blättern Sie durch das bereits erschienene neue Programmheft. Diese Hefte liegen in den Banken und Sparkassen, sowie im Rathaus aus.



## INTERESSANTES AUS DER NACHBARSCHAFT

### 9. Seelfinger Kuhschiss-Lotterie

und 3. Oldtimer -Treffen

Am Samstag, den 28.08.2010 veranstaltet der Narrenverein Taubenriedgärtner Seelfingen die traditionelle Kuhschiss-Lotterie. Die Kuhschiss-Lotterie wird am Sonntag, den 29.08.2010 durch das 3. Oldtimer-Treffen umrahmt.

Die Kuhschiss-Lotterie beginnt am Samstag ab 18:30 Uhr. Dazu wird der Sportplatz wieder schachbrettartig in Felder 80 X 80 cm aufgeteilt. Nach der Auslosung des Startfeldes wird Seelfingens schönste Kuh den Platz betreten und die Glücksfee spielen. Der glückliche Losbesitzer/in von dem Feld des ersten Kuhschisstreffers gewinnt **500,- Euro**.

Danach werden noch diverse Sachpreise unter den Losbesitzern ausgelost.

Das Oldtimer-Treffen beginnt am Sonntag um 10 Uhr. Die Exponate werden auf dem Seelfinger Sportplatz aufgestellt und können dort besichtigt werden. Für alle Besucher ist beim Frühschoppen sowie dem Mittagstisch mit anschließenden Kaffee und Kuchen bestens gesorgt. Ab 14 Uhr können die zahlreichen Oldtimer bei der geplanten Rundfahrt auch in Aktion besichtigt werden. Zu dem Oldtimer-Treffen laden wir alle Oldtimerfreunde ganz herzlich ein. Bitte melden Sie die Oldtimer bei Martina Braun (07771-5752) rechtzeitig an.

An beiden Tagen wird sie „Alleinunterhalter Mischa“ musikalisch unterhalten.

Die Kuhschiss-Lotterie sowie das Oldtimer-Treffen finden bei jeder Witterung statt. Die Kuhschisslose können Sie bis Freitag, den 27.08.2010 für 1.- Euro bei jedem Elferat oder unserer Kassiererin Martina Braun Tel. (07771/5752) kaufen.

Wir empfehlen Ihnen eine großzügige Teilnahme an der Verlosung, denn selten bietet sich so eine große Gewinnchance

Wir freuen uns auf Ihren zahlreichen Besuch Der Elferat

### TC Grün-Weiß Bodman-Ludwigshafen

Offenes Mixed- und Gästeturnier

Liebe Tennisfreunde, liebe Feriengäste, am 21. August 2010 wird traditionell das Offene Mixed- und Gästeturnier, besser bekannt als „Schleifchenturnier“, ausgetragen. Turnierbeginn ist um 13.00 Uhr auf der Tennisanlage in Bodman. Voraussetzungen für das Turnier sind nicht erforderlich, die Meldelisten hängen jedoch am Clubhaus aus. Wir bitten lediglich um pünktliches Erscheinen zu Turnierbeginn. Neben den Vereinsmitgliedern und den Urlaubsgästen der Gemeinden Bodman-Ludwigshafen und Sipplingen sind auch alle Tennisbegeisterte aus nah und fern recht herzlich eingeladen.

Wie üblich werden die Mixed-Paarungen vor jeder Spielrunde neu ausgelost. Die Anzahl der Spielrunden richtet sich nach der Teilnehmerzahl und unterliegen einem Zeitlimit. Näheres wird die Turnierleitung vor Beginn des Turniers noch bekannt geben.

Im Anschluss an das Schleifchenturnier findet ab 18.00 Uhr das traditionelle und äußerst beliebte Sommerfest statt. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Eine separate Anmelde-Liste hierfür wird am Clubhaus ausgehängt; Anmeldungen sind weiterhin per E-Mail unter [1.vorsitzender@tc-bodman-ludwigshafen.de](mailto:1.vorsitzender@tc-bodman-ludwigshafen.de) möglich.

gez. Julian Grieser, Sportwart



## WAS SONST NOCH INTERESSIERT

Die Natur  
ist ein sehr gutes  
Beruhigungsmittel

Anton Tschechow

## DRK startet Ausbildung für Pflegehilfsdienst

Eine Pflegehilfsdienst-Ausbildung, in der neben dem Schwerpunkt Grundpflege auch Themen wie Demenz und Schlaganfall behandelt werden, startet der DRK-Kreisverband Bodenseekreis im September in Überlingen. Das Angebot richtet sich an interessierte Privatpersonen ebenso wie an Pflegehelfer. Der Kurs, der in seinen Inhalten an die Schwesternhelferinnen-Kurse angelehnt ist, umfasst 120 Stunden und am Ende ein 14-tägiges Praktikum in einer ambulanten oder stationären Pflegeeinrichtung. Die Teilnehmer erhalten nach erfolgreichem Abschluss ein Zertifikat des Deutschen Roten Kreuzes.

Kursleiterin ist Altenpflegerin Stephanie Ehninger. Im Rahmen eines Informationsabends stellt sie am Freitag, 17. September, um 19.30 Uhr in der Helltorstraße 8 in Überlingen die genauen Inhalte des Kurses vor. Der Kurs beginnt am Donnerstag, 23. September, um 19 Uhr, und endet spätestens am Samstag, 11. Dezember. In dieser Zeit findet der Kurs auch an drei Samstagen je acht Stunden statt. Die Kursgebühr beträgt 250 Euro.

Anmeldung beim DRK-Kreisverband Bodenseekreis, Frau Beidinger oder Frau Andexel, Telefon 07541/504-0, oder per E-Mail an [pfegehilfsdienst@drk-kv-bodenseekreis.de](mailto:pfegehilfsdienst@drk-kv-bodenseekreis.de).



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN



### Seelsorgeeinheit Sipplingen

mit den Gemeinden  
**St. Pelagius, Bonndorf**  
**St. Bartholomäus, Hödingen**  
**St. Peter und Paul, Nesselwangen**  
**St. Martin, Sipplingen**

Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestrasse 38,  
78354 Sipplingen, Tel. 07551/63220  
Pfarrbüro Seestrasse 38, 78354 Sipplingen  
Tel. 07551/63220 Fax.-/ 60636

Mail: [pfarramt.sipplingen@t-online.de](mailto:pfarramt.sipplingen@t-online.de)  
Öffnungszeiten

Dienstag bis Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr  
und Pfarrbüro:

Donnerstagmittag von 15.00 bis 17.00 Uhr

Das Pfarrbüro ist in der Zeit vom 16. August  
bis 03. September 2010 geschlossen.

Sprechzeiten von Herrn Pfarrer Dr. Joha (wir  
bitten um vorherige Terminvereinbarung):

Mittwochs  
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Hödingen

Donnerstags  
ab 11.00 Uhr Pfarrhaus Nesselwangen

ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sipplingen

ab 17.00 Uhr im Pfarrhaus Bonndorf

Das nächste Verkündblatt erscheint am 09.  
September. Abgabetermin: Dienstag, 07.  
September 2010.

Liebe Gemeindemitglieder,  
liebe Feriengäste!

Es ist eine Erfahrung des heutigen Menschen keine Zeit zu haben. Wir haben keine Zeit weil wir viel zu beschäftigt sind. Es gibt immer etwas zu regeln, zu organisieren, zu verabreden, aufzuräumen, zu planen, in Ordnung zu bringen. Wir sind immer „in Aktion“. Nur manchmal, wenn es wirklich geschehen sollte, dass man einen Moment innehält, beschleicht einen das Gefühl, dass bei all der Geschäftigkeit, die man entfaltet, etwas verloren geht. Man könnte sagen, dass man sich selbst dabei verloren geht. Man spürt nichts mehr bei all dem, was man da tut, außer dass einem alles zur Last wird. Die Unzufriedenheit füllt die Seele aus und es steigt der Wunsch in einem auf, endlich einmal wieder zur Ruhe zu kommen und Zeit für sich und für das zu haben, was einem wirklich wichtig ist. Eine große Sehnsucht der Menschen von heute ist:

Zeit zu haben und Zeiträume zu finden.

Es sollten Räume sein, in denen ich nicht gefordert werde, sondern in denen das freie Schauen und Hören erlaubt ist, in denen ich ein Angebot der Stille empfangen darf.

Mögen Sie solche Zeiträume in diesem Sommer finden.

Das wünsche ich Ihnen von Herzen

Ihr Pfr. Zdenko Joha

### Gottesdienste

**Donnerstag, 19.08.2010**

Sipplingen

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Heilige Messe

**Samstag, 21.08.2010** Vorabend zum 21.  
Sonntag im Jahreskreis Ev.:Lk.13,22-30

Sipplingen

18.00 Uhr Rosenkranz

18.30 Uhr Heilige Messe

Im Gedenken an:

Bernhardine und Karl-Ferdinand Beirer.

**Sonntag, 22.08.2010**

21. Sonntag im Jahreskreis Ev.:Lk.13,22-30  
Hödingen

9.30 Uhr Heilige Messe zum **Patrozinium**  
und anschließend Turmfest

Im Gedenken an: Albert Grünvogel;

Wendelin Strasser;

Jahrtag für Elisabeth Vogler

**Dienstag, 24.08.2010**

Sipplingen

19.30 Uhr Stundengebet in der Pfarrkirche

**Mittwoch, 25.08.2010**

Nesselwangen

17.00 Uhr Heilige Messe im Seniorenheim

**Donnerstag, 26.08.2010**

Sipplingen

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Heilige Messe

**Samstag, 28.08.2010**

Vorabend zum 22. Sonntag

im Jahreskreis-Ev.:Lk.14,1,7-14

Nesselwangen

19.00 Uhr Heilige Messe

**Sonntag, 29.08.2010** 22. Sonntag

im Jahreskreis-Ev.:Lk.14,1,7-14

Sipplingen

10.00 Uhr Heilige Messe

im Gedenken an: Luise und Hubert Märte;

Erna Biller; Eugen Biller; Wilhelm und Rosa

Widenhorn; Jahrtag für Margarete Haak

**Mittwoch, 01.09.2010**

Nesselwangen

19.30 Uhr Lobandacht und Meditation

durch Pfr. Joha unter Mitgestaltung der

Gesanggruppe Leticia

**Freitag, 03.09.2010**

Herz –jesu Sipplingen

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Heilige Messe

Im Gedenken an: Verstorbenen der Familien

Popp/Stengele;im besonderen Anliegen

**Samstag, 04.09.2010**

Nesselwangen

15.00 Uhr Heilige Messe und

Trauung des Paares Kai Gomeringer

und Isabell Gomeringer geb. Steidle

Hödingen

16.30 Uhr Taufe des Kindes

Jan Benedikt Ermler

**Sonntag, 05.09.2010** 23. Sonntag im Jah-

reskreis— Ev.: Lk.14,25-33

Bonndorf

10.00 Uhr Heilige Messe zum **Patrozinium**

unter Mitwirkung des Musikvereins

**Dienstag, 07.09.2010**

Sipplingen

19.30 Uhr Stundengebet in der Pfarrkirche

**Donnerstag, 09.09.2010**

Sipplingen

15.00 Uhr Wortgottesfeier im Seniorenheim

19.00 Uhr Rosenkranz

### Sonntag, 12.09.2010

24. Sonntag im Jahreskreis-Ev.: Lk. 15, 1-32  
Nesselwangen

10.00 Uhr Wortgottesfeier

Sipplingen

10.00 Uhr Wortgottesfeier

Die Kollekte ist vorgesehen zum Welttag der Kommunikationsmittel

### Donnerstag, 16.09.2010

Sipplingen

19.00 Uhr Rosenkranz

### An die Familien der Seelsorgeeinheit Sipplingen .

#### Betr. : Suche nach alten Motivbildern und Motivtafeln

#### aus der früheren Hödinger Wallfahrt

Wir vom Kath. Landfrauenkreis Hödingen sind z. Zt. dabei, die Geschichte der früheren Hödinger Wallfahrt aufzuarbeiten und diese in einem Büchlein herauszubringen.

Zeugnisse solcher Wallfahrten sind neben Altären, u.a. auch Motivbilder und Motivtafeln. Überlieferten Berichten zufolge, sollen sich vor der Kirchenrenovation anno 1902 hunderte solcher Motivbilder und Motivtafeln in unserer Kirche befunden haben. (Motivbilder und Motivtafeln sind sichtbare Zeichen des Dankes der Wallfahrer früher Jahrhunderte, die in ihrer Not an diesem Wallfahrtsort Hilfe Kraft und Trost erfahren durften) Warum diese Dokumente und Zeitzeugnisse nach Abschluss der damaligen Renovation in der Kirche nicht mehr angebracht wurden, ist bis heute ungeklärt. Ebenso ist deren Verbleib nach wie vor nicht bekannt. Es ist deshalb nicht auszuschließen, dass diese Motivbilder und Motivtafeln damals allgemein zum Verkauf angeboten, und von Familien wie von Privatpersonen erworben werden konnten.

Mit diesem Rundbrief möchten wir deshalb unsere Familien in der Seelsorgeeinheit Sipplingen mit der Frage ansprechen, ob sich bei Ihnen möglicherweise solche alten Motivbilder oder Tafeln in der Wohnung oder vielleicht auch unbeachtet auf dem Speicher oder in sonstiger Verwahrung befinden.

Sollte dies der Fall sein, wären wir sehr dankbar, wenn Sie uns dies mitteilen würden. Solche Zeitzeugnisse könnten wir in unser Büchlein mit aufnehmen. Ebenso bestünde im Einvernehmen die Möglichkeit, diesen im Original oder als Ablichtung in der heutigen Kirche wieder einen Raum zu geben.

Ansprechpartnerin ist Frau Helena Vogler, Brunnenstr. 14, Überlingen-Hödingen, Telefon 07551 / 62287 oder Fax 07551 / 2846. Um eine Übersicht zu diesem Sachstand zu bekommen, möchten wir Sie bitten, dies bis spätestens Ende September 2010 mitteilen zu wollen.

Wir bedanken uns für Ihre Mithilfe im Voraus und hoffen auf ein gutes Ergebnis.

Mit freundlichen Grüßen  
Helene Vogler, Vorsitzende

Pfarrgemeinderat der katholischen  
Pfarrgemeinde St. Bartholomäus Hödingen  
Kontaktperson: Werner Niedermann  
Tel. 07551/64458 PGR-Vorsitzender

### Einladung zum Kirchturmfest am

### Sonntag, 22. Aug. 2010 in Hödingen

Zum Abschluss der Renovierungsarbeiten des Hödinger Kirchturms veranstaltet die Pfarrgemeinde St. Bartholomäus mit Unterstützung der Hödinger Vereine ein Kirchturmfest, wozu die Bevölkerung sowie Feriengäste aus Sipplingen herzlich eingeladen sind. Zu Beginn findet um 9.30 Uhr der Festgottesdienst zum Patrozinium mit Weihe der neuen Glocke und anschließender Prozession durch das Dorf statt. Ab 11.30 Uhr gibt die Musikkapelle Hödingen unter der Leitung ihres Dirigenten Konrad Kessler ein Frühschoppenkonzert in der Turnhalle. Nach einem reichhaltigen Mittagstisch bieten die Landfrauen Kaffee sowie leckere Kuchen und Torten an. Für die Jüngsten wird ab 13.30 Uhr ein Kinderprogramm in der Pausenhalle angeboten. Bei zwei Kirchenführungen um 11 Uhr und 15 Uhr gibt es Informationen über die Kirche und die Kirchturmrenovierung. Mit einem Abschlusskonzert um 16 Uhr unter der Leitung von Matthias Auer in der Pfarrkirche in Hödingen klingt der Festtag aus. Der Erlös dieser Veranstaltung wird für die Renovierung des Kirchturms verwendet.

Auf Ihr Kommen freut sich der Pfarrgemeinderat St. Bartholomäus Hödingen

#### Programm zum Kirchturmfest am 22. Aug. 2010

9.30 Uhr Festgottesdienst zum Patrozinium mit Weihe der neuen Glocke und anschließender Prozession

anschl. 1. Kirchenführung (Kirchenschiff u. Kirchturm)

11.30 Uhr Frühschoppenkonzert mit dem Musikverein Hödingen (Dirigent: Konrad Kessler) und Mittagessen in der Turnhalle  
—> Anschließend Kaffee und Kuchen

13.30 Uhr Kinderprogramm in der Pausenhalle

15.00 Uhr 2. Kirchenführung (Kirchenschiff u. Kirchturm)

16.00 Uhr Abschlusskonzert in der Hödinger Pfarrkirche (Leitung: Matthias Auer)

Der Erlös ist zu Gunsten der Kirchturmrenovierung!

### Evangelische Kirchengemeinde



mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf, Espasingen, Ludwigshafen, Nesselwangen, Sipplingen & Wahlwies

Öffnungszeiten des Pfarramtes,  
Mühlbachstr. 7 in Ludwigshafen:

dienstags 9.00-12.30 Uhr;

donnerstags 9.00-12.30 Uhr

Tel. 07773-5588 Fax 07773-7919

e-mail: ludwigshafen@kbz.ekiba.de

homepage: www.ek-ludwigshafen.de

#### Sonntag, 22. August

10.00 Uhr: Gottesdienst in Ludwigshafen (Prädikant Butz)

#### Donnerstag, 26. August

8.15 Uhr: Morgenlob in der Johanneskirche in Wahlwies

#### Sonntag, 29. August

9.15 Uhr: Gottesdienst in Ludwigshafen (Pfarrer i. R. Schubert)

### Dienstag, 31. August

18.00 Uhr: Planungstreffen des Kirchengemeinderates in Ludwigshafen

### Donnerstag, 02. September

8.15 Uhr: Morgenlob in der Johanneskirche in Wahlwies

### Samstag, 04. September

19.00 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl in Wahlwies (Pfarrer Boch)

### Sonntag, 05. September

9.15 Uhr: Gottesdienst in Ludwigshafen mit Taufe von Cornell Riesener (Pfarrer Boch)

10.30 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl in Sipplingen (Pfarrer Boch)

### Vorankündigung:

#### Jubiläums-Fest in Sipplingen

Am 12.09. feiern wir anlässlich des 40-jährigen Bestehens der Jakobuskirche sowie der Einweihung der neu restaurierten Gemeinderäume um 10.30 Uhr in Sipplingen einen Fest- und Familiengottesdienst mit anschließendem Sommerfest. Für Essen und Trinken ist gesorgt. Schon heute gilt: Herzliche Einladung an alle!

### Neuer Chor in Ludwigshafen!

Ab September 2010 gibt es in unserer Gemeinde einen neuen Chor. Eingeladen sind alle, die gern singen, Spaß an Rhythmus und Bewegung haben und sich vorstellen können, auf diese Art ihre Glaubens- und Lebensfreude auszudrücken. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Die erste Probe findet statt am Dienstag, 14.9. 2010, 20.00 – 22.00 Uhr im evangelischen Gemeindehaus Ludwigshafen. Wir proben an drei Dienstagen im Monat, der erste Dienstag ist jeweils frei. Außerdem ist die Mitwirkung in anders gestalteten Gottesdiensten geplant.

Sehr herzlich grüßt Sie im Namen aller Mitarbeitenden, Ihr Dirk Boch, Pfarrer

### Neuapostolische Kirche Ludwigshafen

Buhlstr. 8a  
78351 Bodman-Ludwigshafen

#### Sonntag, 22. August,

09.30 Uhr Gottesdienst

#### Mittwoch, 25. August

20.00 Uhr Gottesdienst



**DIE VEREINE  
BERICHTEN**



**BÜRGERMILIZ  
SIPPLINGEN e.V.**

### 20 Jahre Heimatrecht in Bodman

20 Jahre sind vergangen, seit der Gemeinderat von Bodman-Ludwigshafen der „Hohentwiel-Schiffahrtsgesellschaft mbH“ auf ihre



Anfrage dem Dampfschiff „Hohentwiel“ im Gemeindehafen Bodman einen festen und mietfreien Anlageplatz als „zweiten Wohnsitz“ zur Verfügung stellte. Dieses Ereignis wurde am letzten Sonntag gebührend gefeiert.

Gegen 10.30 Uhr empfing die „Hohentwiel-Schiffahrtsgesellschaft“ geladene Gäste zu einer kleinen Feierstunde an Bord des Schiffes. Nach diesem Umtrunk stach das Nostalgieschiff um 11.50 Uhr mit seinen Gästen zu einer Rundfahrt in See. Am Bodmanufer wurden zuvor aus Anlass dieses Jubiläums die historischen Kanonen aus Bodman, Ludwigshafen, Espasingen und Sipplingen in Stellung gebracht, um nacheinander je fünf Salutschüsse zu Ehren des Nostalgie-dampfers abzufeuern und dabei auf das Ereignis lautstark aufmerksam zu machen. Aus Sipplingen nahmen die Milizkameraden Gerold Beirer, Wolfgang Grieser und Norbert Seiberle an diesem Ereignis teil und wurden anschließend, als kleines Dankeschön der Reederei, zu einer zweistündigen Rundfahrt auf dem Überlinger See eingeladen.



#### Mithilfe beim Dorffest!

Die Mitglieder der Bürgermiliz werden gebeten, beim Auf- und Abbau des Dorffestes Mithilfe zu leisten.

**Wir beginnen mit dem Aufstellen der Festplatzgarnituren am Samstag, dem 21. August, ab 13.00 Uhr auf dem Rathausplatz. Der Abbau findet am Sonntagabend ab 22.00 Uhr statt.**

Ich bitte die Mitglieder um aktive Mithilfe.

Gerold Beirer  
- Major -



## DEUTSCHE-LEBENS-RETTUNGS-GESELLSCHAFT Jugend

### DLRG Wachstation

Die DLRG Wachstation am Naturbadestrand ist an den Wochenenden von 10:00 – 18:00 Uhr besetzt.

### DLRG Trainig

Übrigens – in 4 Wochen am Mittwoch, 15.09.2010 beginnt das Training im Hallenbad Salem wieder.

Infos auch unter: [www.sipplingen.dlrg.de](http://www.sipplingen.dlrg.de)



## FREIWILLIGE FEUERWEHR SIPPLINGEN

### Bartoknal Vendegsegeben

Zu Gast bei Freunden-Maglod/Ungarn. Ganz im Zeichen des internationalen Lagers der Jugendfeuerwehren fand vom 28.07-09.08.2010 das diesjährige Lager statt. Gezeichnet von elf anstrengenden Tagen traf unsere Gruppe unter der Leitung unseres Jugendwartes Frank Dick am Montag 09.08 in den frühen Morgenstunden wieder wohlbehalten zu Hause an.

Das Lager, das alle vier Jahre stattfindet stand diesmal ganz im Zeichen von Europa und der EU. So hatte jede beteiligte Gruppe die Aufgabe ein Teilnehmer-Land darzustellen. Unser Los traf auf Griechenland- wenn schon unser Kämmerer in Sipplingen manche schlaflose Nächte wegen der Finanzen hat- was machen dann elf Millionen Griechen ?

Maglod in Ungarn war das Ziel, hervorragend organisiert von unseren Freunden des dortigen Kat-Schutzes, zu welchen der Landesverband seit Jahren ein freundschaftliches Verhältnis pflegt. Nicht nur der Landesverband lässt sich hier nicht lumpen – auch unsere Jugendlichen



standen hier im wahrsten Sinne des Wortes ihren Mann. Durchschnittlich mindestens 50 E-Mails der weiblichen ungarischen Damenwelt insbesondere an unsere Burschen in Sipplingen legen Zeugnis dieses geschichtsträchtigen Treffens ab!!!! Aber Spaß beiseite, es wurde auch ernsthaft im Lager gearbeitet und ein strenges Programm durchgeführt. So stand nicht nur ein Besuch des ungarischen Parlamentes und des Felsenkrankenhauses in Budapest auf dem Plan, auch ein Besuch in der Pussta mit ihren sagenhaften Reiter-Spielen war obligatorisch. Neben der Lagerolympiade standen ein ungarischer und ein deutscher Tag weiter im Lagerprogramm festgeschrieben. Unsere ungarischen Freunde legten sich hierzu mächtig ins Zeug. So gab es nicht nur Vorführungen von Folkloretanz-Gruppen, welche musikalisch das Leben in der ehemaligen K.u.K.Monarchie darstellten.

Auch ein weiterer, nicht nur optischer Leckerbissen gab es – den Auftritt der Dance do Majorette Maglod - amtierender ungarischer Meister und seit diesem Jahr Europa-Meister der Tanzformation Majorette. Sapperlot-Hochleistungssport Auf höchstem Niveau. Als Sahnehäubchen –wie kann es nicht anders sein- Auszug aus dem Zarewitsch-in originalen Kostümen. Formidabel. Bei soviel Kunst und Kultur, bleibt auch der Hunger und Durst nicht fern.



Verschiedene Volksgruppen-Banater-Schwaben-Slowaken-Magyaren gaben einen Einblick in das Leben des ungarischen Volkes. Hier konnte man nach Herzenslust töpfern, Trachten nähen, kochen, ungarischen Schmuck basteln und dergleichen weiteres. Auch sportlich und

fachlich mit Kat-Schutzübungen –Rettung und dergleichen ging es im Lager weiter, so wurden unsere Jugendlichen Vize-Meister beim Fußball und belegten den ersten Platz bei den Rettungsübungen. Nach soviel Lagerleben bei durchgehend 40 Grad jeden Tag und Sonnenschein von morgens bis abends musste auch einmal eine Grundreinigung sein. So verschlug es uns in die Thermen in Budapest. Wohlig warmes Wasser sorgten nicht nur für eine Regeneration der Bandscheibe unseres Jugendwartes. Einfach Relaxen und Entspannung der viel zu kurzen Nächten war Pflicht für das Finale, dem Ende des Lagers. Der bunte Abend gehört hier einfach dazu. Wie gewohnt musste sich jede Gruppe hierzu etwas einfallen lassen. Leider war der gespielte Sketch unserer Jugendlichen Opfer der Technik geworden. Schade. Aber die Traurigkeit war nur von kurzer Dauer. Ein kleines Dankeschön geht nicht nur an unsere Eltern die uns mitfahren ließen, auch ein herzliches Vergelt's Gott an unsere Betreuer, die für uns ihre Freizeit opferten. Weitere Infos und Bilder zu Ungarn auf unserer Homepage [www.jfw-sipplingen.de](http://www.jfw-sipplingen.de).



## MUSIKKAPELLE SIPPLINGEN e.V.

### Seeklänge

Am 10. August führte die Musikkapelle Sipplingen zum zweiten Mal ihre Schiffsausfahrt unter dem Motto „Seeklänge“ durch. Unsere Partnerkapelle war dieses Jahr der Musikverein Nußdorf. Trotz minutiöser Planung und Vorbereitung sowie grandiosem Wetter, konnten doch nicht alle Unwägbarkeiten im Vorfeld beseitigt werden. Wie schon im vergangenen Jahr hatte das Schiff über eine halbe Stunde Verspätung, die auf den großen Andrang auf die Kursschiffe an diesem Tag zurückzuführen war. Somit konnten wir das Schiff auch erst mit 40 Minuten Verspätung in Meersburg übernehmen. Wir möchten uns an dieser Stelle bei allen Gästen bedanken, die so geduldig auf das Schiff gewartet haben. Aus der Erfahrung des letzten Jahres hatten wir dieses Mal ein größeres Schiff gechartert, um bei Schlechtwetter allen Gästen einen trockenen Platz mit gleichzeitigem Musikgenuss zu bieten.

Als das Schiff dann endlich eintraf, mussten wir mit Erschrecken feststellen, dass der Laufsteg für diesen hohen Wasserstand und für dieses Schiff nicht benutzt werden konnte, da die „München“ viel zu hoch im Wasser stand. Es musste eine Behelfsbrücke angelegt werden, was ebenfalls noch einige Zeit in Anspruch nahm. Doch dann konnten alle Gäste an Bord und die Schifffahrt mit Blasmusikklängen begann. In einer weiten Kurve fuhr die „München“ auf die gegenüberliegende Seeseite und folgte dort parallel der Uferlinie an der Mainau vorbei der geplanten Route bis in den Konstanzer Trichter. Von Konstanz aus überquerten wir wieder den See in Richtung Meersburg und fuhren von dort an Unteruhldingen und Überlingen vorbei zurück nach Sipplingen. Die ganze Zeit wurde die Schifffahrt von Blasmusik der beiden Kapellen begleitet.

Vom Kapitän erfuhren wir, dass sich insgesamt 621 Personen an Bord der „München“ befanden. Diese setzten sich aus ca. 400 zahlenden Gästen, Kinder unter 12 Jahren, zwei Musikkapellen, Bewirtungspersonal und der Schiffsbesatzung zusammen. Aus unserer Sicht ist es ein riesiger Erfolg dieser Veranstaltung, dass so viele Gäste unser Angebot zu diesem etwas anderen Abendkonzert wahrgenommen haben. Wir möchten uns ganz herzlich bei jedem einzelnen, der eine Karte gekauft hat, bedanken, denn nur durch diese Bereitschaft uns zu unterstützen ist es möglich so eine Veranstaltung durchzuführen. Wir sind überzeugt, dass wir mit dieser Schifffahrt auch unseren Feriengästen ein weiteres Highlight bieten können, das unsere lebenswerte Heimatgemeinde noch attraktiver macht. Wir bedanken uns ebenfalls ganz herzlich beim Team der Tourist Info Sipplingen unter der Leitung von Fr. Julia Ott für die tolle Zusammenarbeit bei diesem Projekt. Ohne die Tourist Info als zentrale Anlaufstelle für den Kartenverkauf und als verantwortliche Gruppe für Marketing und Vertrieb, wäre diese Veranstaltung in dieser Größenordnung sicherlich nicht durchführbar.

Die enge Verbundenheit zwischen der Musikkapelle und der Gemeinde wurde durch die Begrüßung und Verabschiedung der Gäste durch unseren Bürgermeister Anselm Neher deutlich gemacht.

Die vielen Rückmeldungen, die wir von Teilnehmern erhalten haben, waren durchweg sehr positiv. Die einzigen Kritikpunkte waren das verspätete Ankommen und die doch teilweise überhöhten Preise der Speisen und Getränke. Das sind genau die Punkte, auf die wir keinen Einfluss haben. Sollten wir diese Schifffahrt nächstes Jahr wieder durchführen, werden wir schon im Vorfeld dies dem neuen Wirt mitteilen.

Alles in Allem gesehen haben wir gemeinsam einen tollen Abend auf dem See verbracht. Wir, die Musikkapelle Sipplingen, bedanken uns noch mal bei allen die dabei gewesen sind ganz herzlich.

Für die Musikkapelle Sipplingen  
die Vorsitzenden  
Adrian Staiger und Bernhard Bittlingmaier



## TURN-UND SPORTVEREIN SIPPLINGEN

### 38 Jahre Zeltlager des TSV.

Am Freitag den 20. Aug.2010 wird um 18.00 Uhr im Seehof eine Diashow, über den TSV gezeigt.

Mit dem Inhalt: Das Zeltlager am Argensee ab 1972, die Hüttenfreizeiten in Hittisau und Schettereck, Fastnachtsaktivitäten der Turner, der Freitagstreff der „Alten Turner“ und von Wettkampfteilnahmen der aktiven Turner. Alle Interessierten und Betroffenen sind herzlich eingeladen.

Mit freundlichen Grüßen, Hans-Werner.

### Bezirks - Pokalspiel

Am Mi. 18.08.2010 um 18:00 Uhr  
in Göggingen

### SC Göggingen - TSV Sipplingen

#### Bezirksliga 2. Spieltag.

Am Sa. 21.08.2010 um 16:00 Uhr  
in Hödingen

#### TSV Sipplingen – SC Gottmadingen/Biet.

Da der Sportplatz wegen einer Baumaßnahme durch die BWV noch nicht bespielbar ist, findet das erste Heimspiel der Saison in Hödingen statt.

#### Die weiteren Spiele:

##### 1. Mannschaft:

Am Sa. 28.08.2010 um 16:00 Uhr  
in KN-Wollmatingen

##### FC Wollmatingen – TSV Sipplingen

Am Mi. 1.09.2010 um 18.15 Uhr  
in Sipplingen

##### TSV Sipplingen – Hattinger SV

Am So. 5.09.2010 um 15:00 Uhr  
in Sipplingen

##### TSV Sipplingen – SV Allensbach

Am So. 12.09.2010 um 15:00 Uhr  
in KN-Tannenhof (Kunstrasen)  
DJK Konstanz – TSV Sipplingen

##### 2. Mannschaft:

Am So. 29.08.2010 um 10:30 Uhr  
in Frickingen

##### Spvgg F.A.L. 2 – TSV Sipplingen 2

Am So. 5.09.2010 um 13:00 Uhr  
in Hödingen

##### TSV Sipplingen 2 – SV Bermatingen 2

Am So. 12.09.2010 um 15:00 Uhr  
in Heiligenberg

##### SG Heiligenberg/Ilmensee 1 – TSV Sipplingen 2

#### Ergebnisse:

Bezirks-Pokalspiel:

FC Stockach - TSV Sipplingen 1:6 (0:2)  
Tore: 0:1 S. Schirling, 0:2 T. Märte,  
0:3,1:4,1:5 R. Paolucci, 1:6 Eigentor

#### Bezirksliga:

FC Rielasingen/Arlen -

TSV Sipplingen 1:3 (0:1)  
Tore: 0:1 D. Brehm, 0:2 P. Pollina, 0:3 Ch.  
Graf, 1:3 Baratta

#### Sieg dem Titelaspiranten

Im ersten Spiel der neuen Saison musste unsere Erste beim Titelfavoriten in Rielasingen-Arlen antreten. Unsere Mannschaft spielte von Anfang an konzentriert aber auch mit Tempo und schnellen Spielzügen auf das gegnerische Gehäuse. So viel dann auch das verdiente 1:0 durch D. Brehm. Er konnte einen Eckball mit dem Kopf im Rielasinger Tor unterbringen. Der Gegner verstärkte nun selbst seine Bemühungen scheiterte aber ständig an unserer recht sicher agierenden Abwehr, oder dann am sicheren Keeper D. v. Zweydorff. Nach der Pause drängte der Gegner auf den Ausgleich. Einen schnellen Gegenangriff unsererseits endete durch ein Foul im Strafraum an St. Schirling. P. Pollina ließ sich die Change nicht nehmen, und verwandelte den Strafstoß sicher zum 2:0. Von da an lief beim Gegner nicht mehr viel. Wieder einen schnell vorgetragenen Konter konnte in Ch. Graf zum 3:0 nutzen. Kurz vor Schluss konnte der Gegner durch einen Handelfmeter das einzige Tor für die Hausherren erzielen. Im nächsten Spiel ist der SC Gottmadingen-Bietingen zu Gast. Mit dem Absteiger aus der Verbandsstaffel dürfte wohl eine schwierige

aber nicht unlösbare Aufgabe auf unsere Mannschaft zukommen. Das Spiel findet wegen dem Dorffest schon am Samstag in Hödingen statt. Die Erste hofft auf eine große Fangemeinde bei diesem Spiel.

#### **Turnier in Gallmansweil:**

Recht erfolgreich war unsere Zweite bei der Sportwoche in Gallmansweil. Sie erreichte nach dem Sieg im letzten Jahr den 2. Platz.

#### **Die Ergebnisse:**

TSV Sipplingen –  
SG Wahlwies/Espasingen 4:0  
TSV Sipplingen – SG Zizenhausen 2:2

#### **Endspiel:**

TSV Sipplingen – Orsingen/Nenzingen 1:2

#### **Jugendfußball:**

Die Jugendmannschaften nehmen wieder den Trainingsbetrieb auf.

Unter anderen Mannschaften findet am kommenden Dienstag um 18.00 Uhr in Sipplingen für die E-Jugend das erste Training statt. Die weiteren Trainingszeiten sind noch nicht ganz koordiniert, sie werden in Kürze im Internet unter SG-Sipplingen-Hödingen einzusehen sein.

Neue Spieler sind herzlich willkommen.

Interessierte Spieler kommen einfach ins Training.

TSV Sipplingen, G. Kern

## VDK ORTSVERBAND SIPPLINGEN

Der Ortsverband Sipplingen informiert:

#### **Mindestlohn in der Pflege ab 1. August 2010**

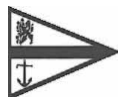
Für rund 560 000 Beschäftigte in Pflegeheimen und bei ambulanten Pflegediensten gilt ab 1. August 2010 ein Mindestlohn. Pflegekräfte im Westen bekommen fortan mindestens 8,50 Euro, in Ostdeutschland darf nicht weniger als 7,50 Euro pro Stunde gezahlt werden. Dies beschloss das Bundeskabinett am 14. Juli. Der Pflegemindestlohn soll später in zwei Stufen um jeweils 25 Cent steigen – und zwar ab Januar 2012 und ab Juli 2013. Ende 2014 soll eine Prüfung erfolgen.

Der Sozialverband VdK setzt sich für einen generellen Mindestlohn in Deutschland ein. Der VdK-Landesverband Baden-Württemberg gehört – wie etliche andere Organisationen – dem „Bündnis für einen gesetzlichen Mindestlohn Baden-Württemberg“ an.



## WANDERVEREINIGUNG SIPPLINGEN e.V.

Wegen Sommerferien unseres Gemeindeblattes, heute schon zur Kenntnisnahme. Am Sonntag 29. Aug. ist eine Nachmittagswanderung bei Mühlheim an der Donau. Unser II. Vors. Alwin Beirer hat eine sehr schöne Wanderung vorgelaufen von Mühlheim zur Lippachmühle, diese Wanderung ist für jedermann bequem zu laufen. Treffpunkt 13,30 Uhr mit PKW an der ev. Kirche. Wie immer sind Gäste herzlich willkommen. Führung: Alwin Beirer.



## YACHTCLUB SIPPLINGEN

#### **Jugendtraining**

#### **Kooperation Schule –Verein**

**Das Jugendtraining in den Ferien findet am 17.- 18. und 19. August jeweils um 15 Uhr statt.**

#### **Kirschbecherregatta**

#### **Samstag, den 21. August**

Steuermannsbesprechung ca. 10.30 Uhr

Startbereitschaft ab 12 Uhr.

Nachmeldungen bis Freitag, den 20.08. nur per Email.

Nachmeldegebühr zusätzlich 15 Euro

#### **Freitag, den 20.08. ab 17 Uhr**

**Aufbau und Vorbereitung.**

#### **Infoveranstaltung August**

Der Infovortrag am 13. 08. über die Lebensmittelhygiene bei Vereinsveranstaltungen wurde von Dr. Verena Basler sehr anschaulich und mit großem Fachwissen gehalten. Die Helfer des YCSi wurden damit erneut zu diesem schwierigen Thema geschult. Alle Teilnehmer haben auch viele interessante und wichtige Hinweise zum täglichen Umgang mit Lebensmitteln erhalten.

#### **Sipplinger Kindernachmittag**

Am Freitag kamen 10 Kinder zum Kindernachmittag des Yacht Clubs in den Hafen.

Nachdem alle mit Schwimmwesten versorgt waren und sie ein Ratespiel beendet hatten, konnten sie aus einer Piratenschatzkiste kleine Geschenke entgegennehmen. Nach einer Seeschlacht mit zwei Optis im neuen Hafenbecken wurden sie unter Anleitung von Günter Gruninger in eine wilden Piratenhorde verwandelt. Mit Jugendbooten legten sie am Badesteg im Strandbad an und eroberten dann mit lautem Kampfgeschrei und geschwenkter Piratenflagge das Restaurant Seehaus.

Erst nachdem sich der Wirt Bernhard Bülow mit Eiskugeln von der Piratenmeute freigekauft hatte, begaben sich diese zufrieden auf ihre Schiffe und schipperten zurück in den Hafen. Bei einer Bratwurst wurden dann die Abenteuer besprochen und der Nachmittag beendet. Es war ein gelungener Kindernachmittag, der viel Spaß gemacht hat. Alle bedanken sich bei Günter Gruninger und Christopher Kammerer, die den netten Nachmittag gestaltet haben.

Die komplette Terminliste für die Saison 2010 kann in den Schaukästen und auf der Homepage des Yacht Clubs unter [www.ycsi.de](http://www.ycsi.de) eingesehen werden  
Yacht Club Sipplingen Der Vorstand

